

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯDistr.  
GENERALA/C.5/807  
25 November 1959  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISHЧетырнадцатая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 43

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СМЕТА НА 1959 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Доклад Генерального Секретаря

1. Пятый комитет рассмотрел на своих 708-м и 709-м заседаниях дополнительную смету на 1959 год, приняв за основу доклады Генерального Секретаря (A/4198) и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/4221). Согласно рекомендации Консультативного комитета Пятый комитет постановил рекомендовать следующие суммы: пересмотренные ассигнования на 1959 год - 61 672 720 долл.; пересмотренная сумма поступлений помимо поступлений по плану налогообложения персонала - 5 525 000 долл.; поступления по плану налогообложения персонала - 6 123 000 долларов.
2. Комитет затем рассмотрел предложения, содержащиеся в других докладах Генерального Секретаря и Консультативного комитета, которые отражаются на размере дополнительной сметы на 1959 год. В частности, как отмечено далее, он утвердил на своем 742-м заседании новую общую сумму по разделу 10 - Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Было также решено, что, поскольку потребуются дополнительные непредвиденные расходы, Комитет до принятия окончательного решения по этому вопросу должен будет еще пересмотреть все положение в 1959 году.
3. В настоящем докладе Генеральный Секретарь представляет вторую дополнительную смету, причем дополнительные потребности, составляющие

в итоге 254 700 долл., более чем компенсируются сокращениями, которые в итоге составляют 270 320 долларов. Таким образом представляется смета на 1959 год на общую сумму в 61 657 100 долл.; эта сумма несколько ниже суммы, утвержденной Пятым комитетом на его 709-м заседании. Смета поступлений помимо поступлений по плану налогообложения персонала увеличена на 25 000 долл. и составляет в итоге 5 550 000 долл., а смета поступлений по плану налогообложения персонала увеличена с 6 123 000 долл. до 6 149 000 долларов.

4. В нижеприведенной таблице суммированы изменения, которые предлагается внести в некоторые разделы бюджета на 1959 год. Основания для таких изменений указываются в дальнейшем тексте.

Сводка изменений в смете на 1959 год, утвержденных Пятым комитетом на его 709-м и 742-м заседаниях

<u>Раздел:</u>	<u>Утвержденная смета</u> (в долл.)	<u>Увеличение или сокращение</u> (в долл.)	<u>Пересмотренная смета</u> (в долл.)
1. Путевые расходы представителей, членов комиссий и комитетов	828 200	(8 200)	820 000
4. Специальные миссии и связанная с ними деятельность	2 469 000	64 700	2 533 700
6. Оклады и заработная плата	30 662 000	107 500	30 769 500
6а. Экономическая комиссия для Африки	500 000	(25 000)	475 000
7. Общие расходы по персоналу	6 752 700	14 000	6 766 700
10. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	1 500 000	45 200 <sup>1/</sup>	1 545 200 <sup>1/</sup>
13. Постоянное оборудование	613 220	(100 220)	513 000

<sup>1/</sup> Дополнительная смета на 1959 год по разделу 10 была утверждена на 742-м заседании Пятого комитета.

(Продолжение)	Утвержденная смета	Увеличение или сокращение	Пересмотренная смета
<u>Раздел:</u>	<u>(в долл.)</u>	<u>(в долл.)</u>	<u>(в долл.)</u>
16. Деятельность в области прав человека	100 000	(13 600)	86 400
17. Государственно-административная деятельность			
Глава I	300 000	-	300 000
Глава II	200 000	(100 000)	100 000
Прочие разделы	<u>17 747 600</u>	<u>-</u>	<u>17 747 600</u>
	<u>61 672 720</u>	<u>(15 620)</u>	<u>61 657 100</u>
Поступления помимо поступлений по плану налогообложения персонала	5 525 000	25 000	5 550 000
Поступления по плану налогообложения персонала	6 123 000	26 000	6 149 000

Раздел 4 - Специальные миссии и связанная с ними деятельность

5. Генеральная Ассамблея в резолюции 1352(XIV) от 16 октября 1959 г. постановила, что организация плебисцита в южной части подопечной территории Камерун под управлением Соединенного Королевства, которая первоначально намечалась в декабре 1959 года, должна начаться 30 сентября 1960 года. Пятый комитет уже сообщил Генеральной Ассамблее (A/4243) о финансовых последствиях этого изменения, которые, между прочим, выразятся в сокращении сметы на 1959 год по разделу 4, глава VI, на 23 300 долларов.

6. Совет Безопасности резолюцией от 7 сентября 1959 г. (S/4216) постановил назначить подкомитет в составе Аргентины, Италии, Туниса и Японии и поручил этому подкомитету рассматривать заявления, касающиеся Лаоса, сделанные в Совете Безопасности, получать дальнейшие заявления и документы и проводить такого рода исследования, какие

/ ...

он может счесть необходимыми, и представить Совету Безопасности возможно скорее свой доклад. Генеральный Секретарь решил, что расходы в связи с подкомитетом Совета Безопасности должны рассматриваться как расходы, связанные с поддержанием мира и безопасности согласно постановлениям пункта 1а резолюции 1339(ХШ) Генеральной Ассамблеи.

7. Этот подкомитет заседал в Центральном учреждении с 8 по 12 сентября 1959 г., когда он отбыл в Лаос, где он находился до 13 октября, причем два заместителя представителей оставались в Лаосе до 14 ноября.

8. Расходы в течение периода с 8 сентября по 14 ноября, связанные с деятельностью этого подкомитета, исчисляются следующим образом:

Путевые расходы и суточные персонала	39 000 долл.
Путевые расходы и суточные членов подкомитета	30 500 долл.
Предметы снабжения и услуги	9 000 долл.
Средства связи	7 000 долл.
Фрахт	1 500 долл.
Представительство	1 000 долл.
	<hr/>
	88 000 долл.
	<hr/>

9. Суммы на покрытие путевых расходов и суточных членов Подкомитета, включая их заместителей, которые в разное время путешествовали из своих стран в Лаос и обратно, прямо или через Центральные учреждения, а также на оплату расходов двенадцати секретарских сотрудников. Канцелярское оборудование и материалы, жилые помещения, средства связи и местный транспорт были предоставлены правительством Лаоса, которое по сей день представило лишь частичный счет за эти услуги. Наиболее крупным расходом по статье "предметы снабжения и обслуживание" является расход по найму семи автомашин по сметной стоимости в 6 800 долларов. Расходы по фрахту были связаны с перевозкой оборудования для связи воздушным путем от Организации по наблюдению за соблюдением перемирия в Палестине.

Раздел 6 - Оклады и заработная плата

Раздел 7 - Общие расходы по персоналу

10. На своем 709-м заседании Пятый комитет утвердил сумму в 30 662 000 долл. по разделу 6 и 6 752 700 долл. по разделу 7 или общую сумму в 37 414 700 долл. по обоим разделам. Это представляет собой сокращение на 50 000 долл., как было рекомендовано Консультативным комитетом по разделу 7 сметы Генерального Секретаря.

11. Исходя из предположения, что сессия Генеральной Ассамблеи закроется в начале декабря, как предполагалось ранее, Генеральный Секретарь считает возможным сохранить без изменений сокращенный итог в 37 414 700 долл. по обоим разделам, но обстоятельства могут вызвать необходимость, чтобы Консультативный комитет утвердил какие-либо перечисления ассигнований из одного раздела в другой позднее в году.

12. Однако, основываясь на тщательном рассмотрении расходов по обоим разделам по 31 октября 1959 г. и предполагая минимальные расходы в течение остающихся двух месяцев этого года, нельзя для обоих разделов ожидать каких-либо излишков в пределах ранее

/...

утвержденной сокращенной общей суммы в 37 414 700 долларов. Поэтому необходимо просить ассигнования 121 500 долл., представляющих собой предположительный дополнительный расход в 1959 году в связи с пятипроцентным увеличением окладов сотрудников категории общих служб в Центральных учреждениях. Дополнительный расход в 121 500 долл. может быть разбит следующим образом: 107 500 долл. по разделу 6 и 14 000 по разделу 7, покрывающих главным образом увеличенные взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала. Пятый комитет рассмотрел соответствующие доклады Генерального Секретаря (A/C.5/794) и Консультативного комитета (A/4260) на своем 742-м заседании.

#### Возможные сокращения

13. Вышеотмеченные дополнительные расходы могут быть компенсированы предполагаемыми сокращениями в других разделах бюджетной сметы на 1959 год:

- а) обзор расходов и обязательств на 31 октября 1959 г. указывает, что достаточно будет сокращенной суммы расходов, указанных по разделу 1, путевые расходы представителей, членов комиссий и комитетов - 8 200 долл., по разделу 6а, Экономическая комиссия для Африки - 25 000 долл. и по разделу 16, Деятельность в области прав человека - 13 600 долл.;
- б) предлагается сокращение на 100 220 долл. по разделу 13, Постоянное оборудование. Конкретно: предложения Генерального Секретаря, касающиеся а) временного размещения библиотеки (A/C.5/796) и б) постройки здания Организации Объединенных Наций в Сант-Яго, Чили (A/4259), предусматривают сбережения в 60 000 долл. и 30 000 долл., соответственно, по ранее утвержденным суммам. По рекомендации Консультативного комитета (A/4259 и A/4277) Пятый комитет утвердил первое предложение на своем 732-м заседании,

/...

- а второе - на своем 747-м заседании;
- с) когда Пятый комитет на своих 745-м и 747-м заседаниях рассматривал сметы по программам набора оперативного, руководящего и административного персонала, было отмечено, что сбережение в 100 000 долл. будет осуществлено по главе II раздела 17, государственно-административная деятельность, бюджетной сметы на 1959 год (A/4212, A/4212/Add.1 и A/4281).

#### Специальные сессии и конференции

14. Генеральный Секретарь, представляя свою дополнительную смету на 1959 год (A/4198), указал, что, если в 1960 году возникнут расходы по изданию отчетов Второй атомной конференции, он предполагает сообщить соответствующие детали Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам. В то время предполагалось, что такие дополнительные расходы в 1960 году будут компенсированы сбережениями по ассигнованиям на 1959 год. Однако, хотя не существует серьезных оснований для пересмотра сметы, положение сложилось так, что теперь можно с уверенностью сказать, что общий расход на конференции может быть ограничен размером существующего ассигнования.

#### Правление Объединенного пенсионного фонда персонала и Пенсионный комитет служащих Организации Объединенных Наций

15. Представленные по смете общие суммы должны покрыть расходы по Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала и по Пенсионному комитету служащих Организации Объединенных Наций в размере 168 500 долларов. Это представляет собой увеличение на 13 300 долл. по сравнению с ассигнованиями на эту деятельность, утвержденными в пункте 4 резолюции 1338 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1958 года. В основном эти дополнительные расходы возникают в связи с внебюджетными общими расходами по персоналу, включая оплату отпусков на родину, вследствие происшедших в составе

/...

секретариата Правления перемен. Приблизительно две трети (9 000 долл.) дополнительного ассигнования компенсируются увеличением сметных поступлений в соответствии с практикой, согласно которой расходы по этому виду деятельности делятся между бюджетом Организации Объединенных Наций и Объединенным пенсионным фондом персонала.

#### Сметные поступления

16. Обзор общей сметной суммы поступлений указывает на то, что для целей, помимо тех, которые приводятся ниже, первоначально утвержденная сумма в 5 525 000 долл. должна быть сохранена. Как было отмечено Пятым комитетом на его 742-м заседании, сметные поступления, помимо налогообложения персонала, увеличатся дальнейшим поступлением от Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам в размере 25 000 долл. (A/C.5/797, A/4264). Увеличенные поступления в размере 9 000 долл. от Объединенного пенсионного фонда персонала, упомянутые в пункте 15 выше, будут нейтрализованы соответствующим уменьшением чистого дохода от приносящих доход видов деятельности по причине увеличения жалованья местных служащих (A/C.5/794, A/4260). Общая сметная сумма поступлений предполагается, поэтому, в размере 5 550 000 долларов.

17. Плата повышенных окладов сотрудникам категории общих служб, начиная с 1 октября 1959 г., допускает увеличение сметных поступлений от налогообложения персонала с 6 123 000 долл. до 6 149 000 долл. (A/C.5/794, A/4260).

18. Генеральный Секретарь представляет проект резолюции о дополнительной смете на 1959 год, объединяющий ранее принятые Пятым комитетом решения и предложения, содержащиеся в настоящем докладе.



ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ О ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ СМЕТЕ НА 1959  
 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1959 финансовый год сумма в 60 802 120 долл. США, ассигнованная ее резолюцией 1338(XIII) от 13 декабря 1958 г., увеличивается на 854 980 долл. США следующим образом:

	Суммы, ассигнованные резолюцией 1338(XIII)	Дополнительные ассигнования	Пересмотренные суммы ассигнований
(в долл. США)			
А. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ			
<u>Разделы</u>			
<u>Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов; специальные сессии и конференции</u>			
1. Путевые расходы представителей, членов комиссий и комитетов	882 500	(62 500)	820 000
2. Специальные сессии и конференции .....	1 543 500	348 000	1 891 500
3. Ревизионная комиссия..	51 000	-	51 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	2 477 000	285 500	2 762 500

/...

Разделы	Суммы, ассигнованные резолюцией 1338(XIII)	Дополнительные ассигнования	Пересмотренные суммы ассигнований
	(в долл. США)		
<u>Часть II. Специальные миссии и связанная с ними деятельность</u>			
4. Специальные миссии и связанная с ними деятельность .....	2 374 600	159 100	2 533 700
4а. Расходы, связанные с резолюцией 1237(ES-III) Генеральной Ассамблеи и остаточные расходы по группе наблюдателей в Ливане	500 000	(164 000)	336 000
5. Бюро Организации Объединенных Наций по обслуживанию на местах...	1 153 800	(34 800)	1 119 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	<u>4 028 400</u>	<u>(39 700)</u>	<u>3 988 700</u>
<u>Часть III. Секретариат</u>			
6. Оклады и заработная плата .....	30 802 700	(33 200)	30 769 500
6а. Экономическая комиссия для Африки .....	500 000	(25 000)	475 000
7. Общие расходы по персоналу .....	6 431 500	335 200	6 766 700
8. Путевые расходы персонала и членов административных органов...	1 530 100	165 500	1 695 600
9. Представительство.....	25 000	-	25 000
9а. Выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения I к Положению о персонале .....	70 000	-	70 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	<u>39 359 300</u>	<u>442 500</u>	<u>39 801 800</u>

/...

Разделы	Суммы, ассигнованные резолюцией 1338 (XIII)	Дополнительные ассигнования	Пересмотренные суммы ассигнований
	(в долл. США)		
<u>Часть IV. Специальные органы</u>			
10. Управление Верховного комиссара по делам беженцев .....	1 398 000	147 200	1 545 200
10а. Всемирный год беженца	50 000	10 000	60 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV	<u>1 448 000</u>	<u>157 200</u>	<u>1 605 200</u>
<u>Часть V. Общее обслуживание и оборудование</u>			
11. Общие расходы .....	5 330 000	243 700	5 573 700
12. Типографские работы, канцелярские принадлежности и библиотечные материалы....	2 127 200	-	2 127 200
13. Постоянное оборудование .....	697 220	( 184 220)	513 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ V	<u>8 154 420</u>	<u>59 480</u>	<u>8 213 900</u>
<u>Часть VI. Специальные программы</u>			
14. Экономическое развитие .....	480 000	-	480 000
15. Социальная деятельность .....	925 000	-	925 000
16. Деятельность в области прав человека .....	100 000	(13 600)	86 400
17. Государственно-административная деятельность	500 000	(100 000)	400 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI	<u>2 005 000</u>	<u>(113 600)</u>	<u>1 891 400</u>

/...

	Суммы, ассигнованные резолюцией 1338(ХШ)	Дополнительные ассигнования	Пересмотренные суммы ассигнований
	( в д о л л . С Ш А )		
<u>Разделы</u>			
	<u>Часть УП. Особые расходы</u>		
18. Особые расходы . . . .	2 649 500	-	2 649 500
	<u>2 649 500</u>	<u>-</u>	<u>2 649 500</u>
	<u>2 649 500</u>	<u>-</u>	<u>2 649 500</u>
В. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД			
	<u>Часть УШ. Междуна- родный Суд</u>		
19. Международный Суд	680 500	63 600	744 100
	<u>680 500</u>	<u>63 600</u>	<u>744 100</u>
	<u>680 500</u>	<u>63 600</u>	<u>744 100</u>
	<u>60 802 120</u>	<u>854 980</u>	<u>61 657 100</u>

-----